



Dans le cadre du **FESTIVAL AMERICA**

Le Centre culturel canadien présente les  
**NOUVELLES VOIX DE LA LITTÉRATURE CANADIENNE**

Jeudi le 23 septembre 2010  
à 19h00

**Ying CHEN, *Un enfant à ma porte*, Seuil**

Ying Chen est née en 1961, d'origine shanghaïenne, elle a choisi la langue française et la nationalité canadienne, quoique vivant à Vancouver en Colombie Britannique. Elle vient de présenter

Une femme trouve un jour sur son palier un jeune enfant, qui attend là, comme un cadeau qu'elle n'espérait plus, elle va le faire sien. Mais cet enfant, brusquement introduit au sein du couple, va renverser toutes les valeurs habituelles de la famille et de leur vie bourgeoise. Dans ce curieux ouvrage, Ying Chen fait le procès du sentimentalisme et des conventions sociales, mais pour exprimer paradoxalement l'amour. Elle aborde le thème de l'instinct maternel, avec tout ce qu'il recouvre en terme de sensation, de ressenti, et en fait une troublante et terrible interprétation.

**Nancy LEE, *Dead Girls*, Buchet-Chastel, traduit par Sophie Aslanides**

Née en Angleterre en 1971 de parents asiatiques, Nancy Lee a émigré très jeune au Canada. *Dead Girls* a été salué par la presse comme une véritable révélation. Elle habite actuellement à Vancouver

Huit histoires perturbantes, écrites dans un style vif et cinglant, où l'on trouve des femmes qui vivent dans les rues dangereuses du quartier est de Vancouver, les personnages qui les croisent et les familles qu'elles ont délaissées. Un premier recueil impressionnant de nouvelles puissantes et émouvantes, tissées de tristesse, de violence et de regrets, autour de femmes dont les vies brisées et les détresses ne parviennent pas à nous faire oublier leur désir de bonheur.

**Nathan SELLYN, *Les caractéristiques de l'espèce* (*Indigenous beasts*), Albin Michel, traduit par Judith Roze**

Nathan Sellyn est né en 1982 à Toronto, il est diplômé de Princeton, où il a eu Toni Morrison et Joyce Carol Oates comme professeurs. Il a publié des nouvelles dans plusieurs revues et magazines littéraires nord-américains et a été le lauréat du prestigieux Francis LeMoyné Prize for Distinctive Achievement.

Les caractéristiques de l'espèce subjugue par sa force, sa violence, et sa façon de traiter du monde qui est le nôtre. Ses héros sont le plus souvent des jeunes gens indifférents, en quête d'amour ou d'affection, qui tentent d'éliminer la violence et le désespoir de leur vie. Toutes ces nouvelles revisitent des vérités ordinaires et fondamentales, sublimées par le talent de l'auteur.

**Richard VAN CAMP, *Les délaissés* (*The Lesser Blessed*), Gaia, traduit par Nathalie Mège**

Né en 1971 dans les territoires du Nord-Ouest au Canada, l'auteur est amérindien, issu de la nation Dogrib. Il vit près de Vancouver. Auteur de pièces radiophoniques, de nouvelles et de livres pour enfants, *Les délaissés* est son premier roman

Nouvelle année scolaire et nouveaux enjeux pour Larry, seize ans, Indien Dogrib. Il devient le meilleur ami de Johnny, turbulent, grande gueule, détesté ; et il fond devant la plus belle fille du lycée qui lui préfère... Johnny. Quel avenir pour cette relation triangulaire, rythmée par le heavy metal, l'alcool et la fumette ? Mais Larry n'a hélas pas que des amis : il se fait souvent tabasser par les Blancs. Certes son talent de conteur lui est d'un grand secours, mais quelle est cette histoire d'incendie, d'enfant brûlé et de brutalités qu'il aime raconter ? Réalité ou fiction ? Souvenirs ou hallucinations ?